



FONDAZIONE IRCCS CA' GRANDA  
OSPEDALE MAGGIORE POLICLINICO

## DISCIPLINARE DI GARA

**PROCEDURA APERTA, IN UNIONE D'ACQUISTO, PER L'AFFIDAMENTO  
DEL SERVIZIO DI INTERMEDIAZIONE LINGUISTICA DELLA FONDAZIONE  
IRCCS "CA' GRANDA - OSPEDALE MAGGIORE POLICLINICO"  
(AMMINISTRAZIONE CAPOFILA) E DELL'AZIENDA OSPEDALIERA  
ISTITUTI CLINICI DI PERFEZIONAMENTO**

*60 MESI a far tempo dalla data di inizio del servizio*

**CIG 6040873E16**

ATTI. 1484/2014 all. 6



ISO 9001  
BUREAU VERITAS  
Certification



ISTITUTO DI RICOVERO E CURA A CARATTERE SCIENTIFICO DI NATURA PUBBLICA D.M.29-12-2004  
via Francesco Sforza, 28 - 20122 Milano - Telefono 02 5503.1 - Fax 02 58304350  
Codice Fiscale e Part. IVA 04724150968

Sistema Sanitario



Regione  
Lombardia



FONDAZIONE IRCCS CA' GRANDA  
OSPEDALE MAGGIORE POLICLINICO

Indice:

1. PREMESSA
2. OGGETTO DELLA FORNITURA
3. DOCUMENTAZIONE DI GARA
4. PREZZO
5. VERSAMENTO DELLA CONTRIBUZIONE ALL'AUTORITA' DI VIGILANZA
6. AGGIUDICAZIONE
7. OFFERTE ANOMALE
8. MODALITA' DI PRESENTAZIONE DELL'OFFERTA
9. MOTIVI DI ESCLUSIONE
10. AVVERTENZE
11. COMUNICAZIONI, RICHIESTA DI CHIARIMENTI E INFORMAZIONI
12. MODALITA' DI SVOLGIMENTO DELLA GARA
13. ALTRE INFORMAZIONI
14. AGGIUDICAZIONE E STIPULA DEL CONTRATTO
15. ACCESSO AGLI ATTI
16. RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO



ISO 9001  
BUREAU VERITAS  
Certification



ISTITUTO DI RICOVERO E CURA A CARATTERE SCIENTIFICO DI NATURA PUBBLICA D.M.29-12-2004  
via Francesco Sforza, 28 - 20122 Milano - Telefono 02 5503.1 - Fax 02 58304350  
Codice Fiscale e Part. IVA 04724150968

Sistema Sanitario



Regione  
Lombardia



FONDAZIONE IRCCS CA' GRANDA  
OSPEDALE MAGGIORE POLICLINICO

## ART. 2 - OGGETTO DEL SERVIZIO

In esecuzione della determinazione n. 2582 del 5.12.2014 è stata indetta procedura aperta, in unione d'acquisto, per l'affidamento del servizio di intermediazione linguistica della Fondazione IRCCS "Ca' Granda - Ospedale Maggiore Policlinico" (amministrazione capofila) e dell'A.O. Istituti Clinici Di Perfezionamento, per 60 mesi, da espletare ai sensi degli articoli. 20 e 124, del d.l.vo n. 163/2006, con aggiudicazione (con il criterio del prezzo più basso), ai sensi dell'art. 82, fatta salva la riserva di cui all'art. 81, comma 3 del medesimo decreto legislativo.

Il fabbisogno annuale stimato delle ore e delle UU.OO./Servizi interessate sono indicati nel capitolato speciale d'appalto.

Durata del contratto: 60 mesi (cinque anni), a decorrere dalla data indicata nella lettera di aggiudicazione del servizio, che sarà trasmessa dalla Fondazione IRCCS.

N° gara per ANAC: 5855941

Codice identificativo CIG: 6040873E16

importo annuo complessivo € 163.720,00 = oltre IVA, di cui:

- Fondazione IRCCS "Ca' Granda - Ospedale Maggiore Policlinico": € 117.120,00 = oltre IVA;
- A.O. Istituti Clinici di Perfezionamento: € 46.600,00 = oltre IVA;

## Art. 3 - DOCUMENTAZIONE DI GARA

La presente procedura telematica, è disciplinata dai seguenti documenti:

- Capitolato speciale e relativo allegato;
- Disciplinare di Gara e relativo allegato;
- Modalità per l'utilizzo della piattaforma SINTEL - Sistema di intermediazione telematica di Regione Lombardia" (d'ora innanzi anche Regolamento);
- Manuale operativo SINTEL dell'Utente Ente e dell'Utente Concorrente.

Le disposizioni del succitato documento "Modalità per l'utilizzo della piattaforma SINTEL - Sistema di intermediazione telematica di Regione Lombardia", ove applicabili, integrano le prescrizioni del presente Disciplinare.

## ART. 4 - PREZZO

L'offerta economica dovrà pervenire **esclusivamente attraverso il sistema di intermediazione telematica** della Regione Lombardia denominato "SINTEL", accessibile all'indirizzo internet [www.arca.regione.lombardia.it](http://www.arca.regione.lombardia.it) e con le modalità specificate al successivo articolo 8.



ISTITUTO DI RICOVERO E CURA A CARATTERE SCIENTIFICO DI NATURA PUBBLICA D.M.29-12-2004  
via Francesco Sforza, 28 - 20122 Milano - Telefono 02 5503.1 - Fax 02 58304350  
Codice Fiscale e Part. IVA 04724150968





FONDAZIONE IRCCS CA' GRANDA  
OSPEDALE MAGGIORE POLICLINICO

La ditta dovrà inserire nel sistema, nello spazio riservato, la percentuale di sconto offerta unico per entrambe le tariffe, espresso in cifre e in lettere (con specifica al centesimo, da applicarsi ai prezzi base di seguito indicati:

Tariffa oraria ordinaria: € 22,00.= oltre IVA cad. ora

Tariffa oraria straordinaria € 26,00.= oltre IVA cad. ora

**Non sono previsti oneri per la sicurezza da interferenze.**

Si avverte che il sistema consente l'inserimento di un valore superiore alla base d'asta. Tuttavia, in tale ipotesi, il sistema avviserà il concorrente con apposito messaggio "alert".

Quanto offerto rimarrà fisso ed invariabile per tutto il periodo contrattuale.

La presentazione dell'offerta costituirà impegno, da parte delle Imprese concorrenti, per tutto il primo anno di fornitura, a subentrare nel contratto, in caso di decadenza della ditta che la precede nell'ordine di aggiudicazione.

**ART. 5 - VERSAMENTO DELL'AUTORITÀ NAZIONALE ANTICORRUZIONE (ANAC)**

In ossequio a quanto previsto dalla Deliberazione Autorità per la vigilanza sui contratti pubblici di lavori, servizi e forniture del 24/1/2008 in materia di "Attuazione dell'art. 1 commi 65 e 67, della legge 23/12/05 n. 266", i concorrenti che intendono partecipare alla procedura concorsuale per la fornitura in oggetto, sono tenuti al pagamento della contribuzione quale condizione di ammissibilità alla procedura di selezione del concorrente.

**ART. 6 - AGGIUDICAZIONE**

L'aggiudicazione avverrà a favore della ditta che avrà presentato l'offerta più conveniente ai sensi dell'art. 82 del d.lgs. 12 aprile 2006, n. 163 (prezzo più basso).

La Fondazione IRCCS si riserva l'applicazione dell'art. 81, comma 3 del d.lgs. n. 163 del 12/4/2006, qualora nessuna offerta risulti conveniente o idonea in relazione al servizio oggetto di gara.

Si avverte che la graduatoria automatica, formata dal Sistema e rilevante ai fini dell'aggiudicazione, viene calcolata sulla base del valore economico indicato dal concorrente sul Sistema.

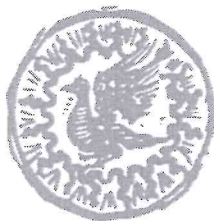
L'aggiudicazione sarà immediatamente vincolante per l'Aggiudicatario, mentre per l'Ente appaltante diventerà esecutiva solo in seguito all'assunzione di formale provvedimento di aggiudicazione.



ISTITUTO DI RICOVERO E CURA A CARATTERE SCIENTIFICO DI NATURA PUBBLICA D.M.29-12-2004  
via Francesco Sforza, 28 - 20122 Milano - Telefono 02 5503.1 - Fax 02 58304350  
Codice Fiscale e Part. IVA 04724150968







La Fondazione IRCCS si riserva la facoltà, con atto motivato, di non procedere all'aggiudicazione ovvero di revocare l'avvenuta aggiudicazione, qualora gravi ragioni intervenute nelle more della procedura lo dovessero giustificare, senza che le Imprese concorrenti possano pretendere alcun risarcimento e/o indennizzo, compenso, rimborso spese ecc., fatto salva la restituzione del deposito cauzionale provvisorio.

#### ART. 7 - OFFERTE ANOMALE

L'aggiudicazione della fornitura sarà subordinata alla verifica dell'eventuale anomalia dell'offerta e della congruità, conformemente a quanto previsto dagli artt. 86, 87 e 88, del d.lgs. n. 163 del 12/4/2006.

La Fondazione IRCCS fa esplicita riserva di avvalersi della facoltà di cui al comma 7, secondo e terzo periodo, dell'art. 88 del d.lgs. n. 163/2006.

#### ART. 8 - MODALITA' DI PRESENTAZIONE DELLE OFFERTE

Per presentare la propria offerta e prendere parte alla gara, i concorrenti sono tenuti a conseguire preventivamente la registrazione a Sintel, così come disciplinato nei "Manuali", accedendo al portale dell'agenzia Regionale Centrale Acquisti (ARCA) all'indirizzo internet [www.arca.regione.lombardia.it](http://www.arca.regione.lombardia.it) nell'apposita sezione "Registrazione » Registrazione all'Agenzia Regionale Centrale Acquisti (ARCA) » Registrazione Imprese" (cfr. Modalità tecniche utilizzo piattaforma Sintel). La registrazione è del tutto gratuita, non comporta in capo al concorrente che la richiede l'obbligo di presentare l'offerta né alcun altro onere o impegno.

##### ART. 8.1 - Utilizzo del sistema

È in ogni caso responsabilità dei concorrenti l'invio tempestivo e completo dei documenti e delle informazioni richieste, ai sensi del presente Disciplinare.

La presentazione dell'offerta mediante il Sistema, infatti, è a totale ed esclusivo rischio del procedente, il quale si assume qualsiasi rischio in caso di mancata o tardiva ricezione dell'offerta medesima, dovuta, a titolo esemplificativo e non esaustivo, a malfunzionamenti degli strumenti telematici utilizzati/incompatibilità degli strumenti telematici utilizzati con la piattaforma Sintel, a difficoltà di connessione e trasmissione, a lentezza dei collegamenti, o a qualsiasi altro motivo, restando esclusa qualsivoglia responsabilità della Fondazione IRCCS "Ca' Granda - Ospedale Maggiore Policlinico", ove per ritardo o disguidi tecnici o di altra natura, ovvero per qualsiasi motivo, l'offerta non pervenga entro il previsto termine perentorio di scadenza.

Pertanto, si raccomanda ai concorrenti di connettersi al Sistema entro un termine adeguato rispetto all'articolazione delle fasi descritte.





FONDAZIONE IRCCS CA' GRANDA  
OSPEDALE MAGGIORE POLICLINICO

In ogni caso, fatti salvi i limiti inderogabili di legge, il concorrente esonera la Fondazione IRCCS "Ca' Granda - Ospedale Maggiore Policlinico" e il Gestore del Sistema da qualsiasi responsabilità per malfunzionamenti di qualsiasi natura, mancato funzionamento o interruzioni di funzionamento del Sistema.

Il concorrente esonera la Fondazione IRCCS "Ca' Granda - Ospedale Maggiore Policlinico" da qualsiasi responsabilità derivante dalla mancata osservanza delle prescrizioni sopra descritte.

#### **ART. 8.2 - Abilitazione al sistema**

Ai fini del rispetto dei termini previsti per l'invio delle offerte e per prevenire eventuali malfunzionamenti, si consiglia, per le ditte non ancora registrate, di procedere all'abilitazione con congruo anticipo, prima della presentazione dell'offerta.

Gli operatori economici già registrati al Sistema non hanno bisogno di procedere ad un'ulteriore abilitazione ai fini della partecipazione alla presente procedura di gara.

In caso di raggruppamento temporaneo d'impresе (RTI), già costituito, è sufficiente l'abilitazione al Sistema della capogruppo mandataria senza che sia necessaria l'abilitazione di tutti i soggetti facenti parte dell'RTI. Resta inteso che al momento della presentazione dell'offerta, secondo quanto di seguito specificato, la mandataria dovrà inviare copia elettronica firmata digitalmente del mandato conferitogli dalle altre imprese del gruppo. Le imprese componenti l'RTI dovranno presentare la documentazione richiesta, singolarmente o congiuntamente, ai sensi di quanto previsto agli articoli seguenti.

#### **ART. 8.3 - Modalità di predisposizione delle offerte**

L'offerta e la documentazione ad essa relativa devono essere trasmesse alla Fondazione IRCCS "Ca' Granda - Ospedale Maggiore Policlinico", in formato elettronico attraverso il Sistema, sulla base della procedura descritta *dal Sistema e dal relativo Manuale d'uso* i quali forniscono le indicazioni e le istruzioni necessarie per la corretta redazione e la tempestiva presentazione dell'offerta.

L'offerta e la documentazione che la compone dovranno essere redatte in lingua italiana e inserite nella piattaforma, che creerà automaticamente un **documento informatico in formato "pdf", che andrà debitamente sottoscritto digitalmente** dal concorrente e dovrà essere inviato attraverso il Sistema entro il termine perentorio delle

**ore 18 del giorno 15 gennaio 2015**

pena la non ammissione dell'offerta alla procedura di gara.



ISTITUTO DI RICOVERO E CURA A CARATTERE SCIENTIFICO DI NATURA PUBBLICA D.M.29-12-2004  
via Francesco Sforza, 28 - 20122 Milano - Telefono 02 5503.1 - Fax 02 58304350  
Codice Fiscale e Part. IVA 04724150968

Sistema Sanitario



Regione  
Lombardia





L'offerta, i suoi allegati e tutti i documenti presentati dal concorrente alla stazione appaltante dovranno essere sottoscritti, ove richiesto, con firma digitale.

Per una spiegazione dettagliata delle varie fasi e operazioni che deve compiere il concorrente a Sistema, si rinvia a quanto previsto dal Manuale Utente.

La redazione dell'offerta dovrà avvenire seguendo le diverse fasi successive della procedura prevista dal Sistema, che consentono di predisporre:

- a) la documentazione amministrativa,
- b) l'offerta economica.

Entro il termine perentorio sopraindicato dovrà essere inserita nel sistema, nello spazio concernente la gara di cui trattasi, la documentazione che comporrà la "busta telematica" di offerta, come di seguito specificato (non è ammessa la partecipazione individuale contestualmente alla partecipazione in raggruppamento o con Consorzio con altre ditte, pena esclusione della ditta concorrente e del raggruppamento o del Consorzio cui la stessa partecipi).

#### **ART. 8.3.A) DOCUMENTAZIONE AMMINISTRATIVA:**

Tutti i documenti di cui al presente articolo, dovranno essere allegati nella piattaforma SINTEL, negli appositi campi.

**art. 8.3.A/1 ISTANZA DI PARTECIPAZIONE - MODELLO DI AUTOCERTIFICAZIONE**, firmata digitalmente, relativo alla documentazione amministrativa, debitamente compilato, che può essere scaricato dal sito [www.policlinico.mi.it/Gare e concorsi/Lavori, beni e servizi/bandi e esiti di gara/Modulistica gare](http://www.policlinico.mi.it/Gare_e_concorsi/Lavori_beni_e_servizi/bandi_e_esiti_di_gara/Modulistica_gare).

In caso di RTI, il modello dovrà essere compilato, firmato digitalmente, da tutte le imprese facenti parte del raggruppamento.

Ove presentata da procuratore o institore, l'istanza di partecipazione dovrà essere corredata di copia del titolo attributivo dei poteri di rappresentanza;

**art. 8.3.A/2 DICHIARAZIONE DI SUSSISTENZA DEI REQUISITI DI IDONEITA' MORALE - MODELLO DI AUTOCERTIFICAZIONE**, firmata digitalmente, debitamente compilato, che può essere scaricato dal sito [www.policlinico.mi.it/Gare e concorsi/Lavori, beni e servizi/bandi e esiti di gara/Modulistica gare](http://www.policlinico.mi.it/Gare_e_concorsi/Lavori_beni_e_servizi/bandi_e_esiti_di_gara/Modulistica_gare).

*A mente dell'art. 38, comma 1, lettere b, c) ed m-ter), e comma 2, primo periodo, del d.lgs. n. 163/2006, i soggetti che devono rendere la suddetta dichiarazione sono: il titolare, il*





*direttore tecnico e il responsabile tecnico, se si tratta di impresa individuale; i soci, il direttore tecnico e il responsabile tecnico, se si tratta di società in nome collettivo; i soci accomandatari, il direttore tecnico e il responsabile tecnico, se si tratta di società in accomandita semplice; gli amministratori muniti di poteri di rappresentanza, il direttore tecnico e il responsabile tecnico, il socio unico persona fisica, ovvero il socio di maggioranza, da intendersi anche in tale ipotesi come persona fisica, in caso di società con meno di quattro soci, se si tratta di altro tipo di società o consorzio.*

*Nel caso in cui l'offerta sia presentata da società con meno di quattro soci, il possesso dei requisiti dovrà essere dichiarato, nelle forme di legge, solo dal socio persona fisica che detenga la maggioranza del capitale sociale inteso come valore economico assoluto.*

*Ove il capitale sociale sia ripartito, in quote eguali, fra due soci persone fisiche, le dichiarazioni di legge dovranno essere rese da ciascuno di essi.*

*La dichiarazione deve essere resa anche dai procuratori e dagli institori della ditta concorrente, allorquando, anche in relazione alla natura giuridica del medesimo operatore economico, a tali figure possano essere riconosciuti poteri gestorii e di rappresentanza verso terzi ovvero qualora questi sottoscrivano l'offerta o anche solo taluno degli atti e delle dichiarazioni di cui consta l'offerta medesima.*

*La dichiarazione deve essere resa dai soggetti su indicati, anche se cessati dalla carica nell'anno antecedente la data di pubblicazione del bando di gara ovvero, in mancanza, dalla data di spedizione della lettera di invito o di pubblicazione di questa sulla piattaforma telematica di gestione della procedura di gara.*

*Si ritiene ammissibile che il legale rappresentante della ditta concorrente ovvero il soggetto che, in nome e per conto di questa, ne presenti l'offerta, ai sensi dell'art. 47, secondo comma, del d.P.R. n. 445/2000, produca una dichiarazione sostitutiva dell'atto di notorietà "per quanto a propria conoscenza" in luogo dei soggetti obbligati per legge, compresi i cessati. La dichiarazione può essere firmata digitalmente dal soggetto interessato, ovvero può essere sottoscritta dallo stesso con firma autografa, accompagnata da copia del documento di identità in corso di validità e quindi convertita in formato PDF e sottoscritta digitalmente dal soggetto che presenta l'offerta.*

*In caso di cessione di azienda o di ramo d'azienda, incorporazione o fusione societaria, l'impresa concorrente, che sia cessionaria, incorporante, o risultante dalla fusione, deve produrre la dichiarazione relativa al requisito di cui all'art. 38, comma 1, lett. c), del Codice anche con riferimento agli amministratori, ai direttori tecnici, nonché alle figure loro assimilabili che hanno operato presso la società cedente, incorporata o le società fuse nell'ultimo anno; ovvero gli atti e/o i documenti comprovanti l'eventuale dissociazione.*

*In caso di RTI, il modello dovrà essere presentato da tutti i soggetti obbligati di cui alle imprese facenti parte del raggruppamento.*



ISO 9001  
BUREAU VERITAS  
Certification



ISTITUTO DI RICOVERO E CURA A CARATTERE SCIENTIFICO DI NATURA PUBBLICA D.M.29-12-2004  
via Francesco Sforza, 28 - 20122 Milano - Telefono 02 5503.1 - Fax 02 58304350  
Codice Fiscale e Part. IVA 04724150968







**art. 8.3.A/3 DICHIARAZIONE DI CONOSCENZA ED OSSERVANZA DEI CODICI ETICI** *(nel caso in cui la ditta concorrente non utilizzi il modulo proposto dalla Fondazione IRCCS quale istanza di partecipazione di cui all'art. 8.3/A/1)* da cui risulti che la ditta concorrente ha preso visione e ha accettato i contenuti del Codice Etico della Fondazione IRCCS e del Patto di Integrità Regionale, pubblicati sul sito: [www.policlinico.mi.it/Gare\\_e\\_concorsi/Lavori, beni e servizi/bandi e esiti di gara/Modulistica gare](http://www.policlinico.mi.it/Gare_e_concorsi/Lavori_beni_e_servizi/bandi_e_esiti_di_gara/Modulistica_gare)

Con tale dichiarazione, in particolare, il concorrente offerente:

- esprime l'impegno a non porre in essere comportamenti in violazione a quanto disposto dal Patto di integrità in materia dei contratti pubblici regionali della Regione Lombardia, assumendosi le relative responsabilità;
- prende atto che, in caso di aggiudicazione in proprio favore, ha l'onere di pretendere il rispetto da parte dei propri subappaltatori e sub affidatari, ove presenti, degli obblighi previsti dal Codice Etico degli Appalti Regionali e che la violazione dello stesso da parte di detti subappaltatori e sub affidatari è causa di risoluzione del contratto e dei singoli contratti di fornitura;
- prende, altresì, atto che la violazione del Patto di integrità in materia di contratti pubblici regionali comporta l'applicazione delle sanzioni stabilite all'articolo 4 del medesimo Patto e segnatamente:
  - l'esclusione dalla procedura ed incameramento dell'intera cauzione provvisoria, ovvero se la violazione è riscontrata dopo l'aggiudicazione definitiva, l'applicazione di una penale dall'1% al 5% del valore del contratto;
  - nei casi più gravi, la revoca dell'aggiudicazione, la risoluzione del contratto, l'incameramento della cauzione definitiva, salvo l'eventuale diritto al risarcimento del danno;
  - la segnalazione, per il tramite degli uffici della Giunta regionale, agli altri soggetti di cui all'All. A.1. l.r. n. 30/2006, ai fini delle valutazioni relative all'esclusione degli operatori economici dalle procedure di affidamento previste dall'art. 38, comma 1, lettera f), d.lgs. n. 163/2006.

**art. 8.3A/4 IDONEE DICHIARAZIONI BANCARIE** (almeno due) da cui risulti che l'offerente ha sempre fatto fronte ai propri impegni con regolarità e puntualità, ai sensi dell'art. 41, comma 1, lett. a) del d.lgs. n. 163/2006. Tali dichiarazioni devono evidenziare non solo l'intrattenimento di rapporti finanziari con l'istituto bancario certificante ma, anche e soprattutto, la solidità economica della società concorrente e la correttezza nei rapporti contrattuali intrattenuti con l'istituto bancario.

Qualora la ditta disponga di una sola dichiarazione bancaria, dovrà provare la propria capacità economica/finanziaria mediante presentazione, in allegato, dell'estratto di bilancio (conto economico e stato patrimoniale) relativo agli ultimi 3 esercizi.

In caso di RTI, le dichiarazioni dovranno essere presentate, da ciascuna impresa facente parte del raggruppamento.

**art. 8.3.A/5 DEPOSITO CAUZIONALE PROVVISORIO, pari al 2% del valore posto a base d'asta dall'Ente pari a: € 16.372,00** che potrà essere costituito con le modalità indicate nell'art. 75 del d.lgs.





n. 163/06 e dovrà avere validità per almeno 180 giorni dalla data di presentazione dell'offerta. In particolare, a pena di esclusione, dovrà prevedere espressamente:

- la rinuncia al beneficio della preventiva escussione del debitore principale;
- la rinuncia all'eccezione di cui all'art. 1957, comma 2, cod. civ.;
- la piena operatività entro quindici giorni su semplice richiesta scritta.

Tale garanzia potrà essere escussa in particolare per:

- la mancata sottoscrizione del contratto per fatto del concorrente;
- la falsa dichiarazione nella documentazione presentata in sede di offerta, ovvero qualora non venga fornita la prova del possesso dei requisiti di capacità morale e tecnica richiesti;
- la mancata produzione della documentazione richiesta per la stipula del contratto, nel termine stabilito o in quello eventualmente prorogato;
- il mancato adempimento di ogni altro obbligo derivante dalla partecipazione alla presente procedura.

La garanzia in argomento verrà restituita e/o svincolata ai sensi dell'art. 75 del d.lgs. 163/06.

Nell'ipotesi in cui la Fondazione IRCCS ritenga di non procedere ad alcuna aggiudicazione, la predetta garanzia sarà restituita a tutti i concorrenti entro 30 (trenta) giorni dalla data di tale determinazione.

Nella comunicazione di aggiudicazione ai soggetti non aggiudicatari si provvederà allo svincolo della garanzia contestualmente o comunque entro un termine non superiore a 30 giorni dall'aggiudicazione, anche quando non sia ancora scaduto il termine di validità della garanzia, ai sensi dell'art. 75, comma 9, del d.lgs. n. 163/06.

Qualora il deposito cauzionale provvisorio fosse costituito in contanti, lo stesso dovrà essere versato esclusivamente presso il Tesoriere della Fondazione IRCCS: Banca Popolare Commercio & Industria - sportello di via F. Sforza 35, Milano

Ai sensi dell'art. 75, comma 7, del d.lgs. n. 163/06 l'importo della cauzione provvisoria è ridotto del 50% per i soggetti partecipanti che producano la certificazione del sistema di qualità conforme alle norme europee dalla serie UNI EN ISO 9000. La/le certificazioni vanno prodotte in formato digitale (scansione dell'originale cartaceo) e allegati alla cauzione provvisoria.

In caso di partecipazione alla gara di un costituendo raggruppamento temporaneo d'impresa, l'apposita garanzia dovrà necessariamente essere intestata, a pena d'esclusione, non alla sola capogruppo designata, ma anche alle mandanti ed inoltre dovrà essere sottoscritta da parte di tutte le imprese interessate al costituendo RTI.

#### art. 8.3.A/6

**IMPEGNO DEL FIDEJUSSORE - DICHIARAZIONE** di un istituto di credito o di una compagnia assicurativa contenente l'impegno a rilasciare alla ditta concorrente la garanzia fidejussoria per l'esecuzione del contratto in caso di aggiudicazione di cui all'art. 113 del d.lgs. n.







FONDAZIONE IRCCS CA' GRANDA  
OSPEDALE MAGGIORE POLICLINICO

163/2006, a mente di quanto disposto dall'art. 75, comma 8, del d.lgs. n. 163/2006 (se non già espressamente indicato nella "cauzione provvisoria");

**art. 8.3.A/7 PAGAMENTO DELL'AUTORITÀ NAZIONALE ANTICORRUZIONE (ANAC):**

copia dell'e-mail di conferma dell'avvenuto pagamento trasmessa dal sistema di riscossione, in caso di versamento on line, oppure, la ricevuta del versamento, corredata da dichiarazione di autenticità e copia di un documento d'identità in corso di validità, in caso di versamento sul conto corrente postale. La Fondazione IRCCS, verificherà l'avvenuto pagamento, l'esattezza dell'importo e la rispondenza del CIG riportato sulla ricevuta del versamento con quello assegnato alla procedura in corso. In caso di irregolarità riscontrate, la ditta è esclusa dalla partecipazione alla gara. Il partecipante deve inserire nel sistema, la scansione della ricevuta in originale del versamento.

**art. 8.3.A/8 DICHIARAZIONE DI CONOSCENZA ED OSSERVANZA DEL DOCUMENTO DI "Security Policy Aziendale"** *(nel caso in cui la ditta concorrente non utilizzi il modulo proposto dalla Fondazione IRCCS quale istanza di partecipazione di cui all'art. 8.3/A/1), redatto ai sensi del d.lgs. n. 196/03 (Codice in materia di protezione dei dati personali) e pubblicato sul sito [www.policlinico.mi.it/Gare e concorsi/Lavori, beni e servizi/bandi e esiti di gara/Modulistica gare](http://www.policlinico.mi.it/Gare_e_concorsi/Lavori_beni_e_servizi/bandi_e_esiti_di_gara/Modulistica_gare), con impegno a perfezionare tale dichiarazione all'atto della stipula del contratto. In caso di RTI, la dichiarazione dovrà essere compilata e firmata da ciascuna impresa facente parte del raggruppamento.*

**art. 8.3.A/9 DICHIARAZIONE DI ACCETTAZIONE DELLA NOMINA A RESPONSABILE ESTERNO DEL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI** *(solo per le forniture di beni e/o servizi che richiedono di trattare i dati personali dei pazienti e nel caso in cui la ditta concorrente non utilizzi il modulo proposto dalla Fondazione IRCCS quale istanza di partecipazione di cui all'art. 8.3/A/1), inerenti i pazienti ai sensi dell'art. 29 del d.lgs. 196/2003 (Codice in materia di protezione dei dati personali). In caso di RTI, la dichiarazione dovrà essere compilata e firmata da ciascuna impresa facente parte del raggruppamento.*

Per i documenti richiesti agli artt.8.3.A/4/5/6/7, qualora non siano possibili gli originali in formato elettronico e firmati digitalmente dall'Ente certificatore, le ditte potranno inserire nel sistema la semplice scansione della documentazione originale cartacea.

**ART. 8.3.B) OFFERTA ECONOMICA:**

Nell'offerta economica i concorrenti devono presentare quanto previsto dall'art. 4 "Prezzo" del presente disciplinare di gara.



ISTITUTO DI RICOVERO E CURA A CARATTERE SCIENTIFICO DI NATURA PUBBLICA D.M.29-12-2004  
via Francesco Sforza, 28 - 20122 Milano - Telefono 02 5503.1 - Fax 02 58304350  
Codice Fiscale e Part. IVA 04724150968

Sistema Sanitario



Regione  
Lombardia



Servendosi dell'apposita procedura guidata presente sul Sistema, il concorrente deve presentare la propria **offerta economica**, svolgendo tassativamente le seguenti operazioni:

**art. 8.3.b/1 Offerta economica da sistema:** Nell'offerta economica i concorrenti dovranno **indicare lo sconto**, secondo quanto previsto all'art. 4 "Prezzo" del presente disciplinare di gara.

Al termine della compilazione dell'offerta economica a Sistema, il Sistema stesso genererà un documento in formato "pdf" che dovrà essere scaricato dal concorrente sul proprio terminale e quindi sottoscritto con firma digitale dal titolare della ditta o dal suo legale rappresentante.

Tale documento firmato digitalmente dovrà poi essere caricato sul Sistema attraverso l'apposita procedura di upload, seguendo le apposite istruzioni.

L'offerta dovrà, oltre a quanto sopra, indicare e dichiarare, quanto segue:

- l'esatta denominazione della ditta (anche la ragione sociale per le società);
- il numero di codice fiscale/partita IVA;
- il numero di fax ed il numero telefonico;

Al termine della predisposizione di tutta la documentazione richiesta per l'invio dell'offerta, compiuta ogni opportuna verifica circa la regolarità e completezza della medesima, con specifico e particolare riferimento ai requisiti formali e sostanziali indicati dal presente Disciplinare nonché dalla normativa vigente, il concorrente provvede all'invio dell'offerta attraverso l'apposita funzione presente sul Sistema.

L'offerta presentata entro il termine perentorio sopra indicato è vincolante per il concorrente per un periodo di tempo pari a 180 giorni (sei mesi) a partire dalla data prevista per la presentazione delle offerte.

Laddove richiesta la firma digitale, la stessa dovrà essere apposta dal titolare della ditta o dal suo legale rappresentante o da persona munita dei relativi poteri.

*Nel caso in cui RTI e consorzio ordinario non siano ancora stati costituiti, la firma digitale dovrà essere apposta dai titolari o legali rappresentanti di ogni singola impresa raggruppanda o consorzianda.  
Nel caso in cui il mandato Collettivo Speciale con rappresentanza sia stato già conferito, la firma digitale dovrà essere apposta dal solo "Mandatario".*

Al fine di evitare l'inverarsi di possibili casi di difetto di sottoscrizione di atti e/o documenti da firmarsi contestualmente da parte di soggetti concorrenti in ATI, si precisa che la firma digitale dovrà essere resa in parallelo ossia avere una sola estensione. p/7m.

## ART. 9 - MOTIVI DI ESCLUSIONE

Ai fini della disposizione di cui all'articolo 46, comma 1-bis, del d.lgs. n. 163/2006, si intendono richiesti a pena di esclusione gli atti, i documenti e le dichiarazioni di cui agli articoli 8.3.A/1/2/3/4/5/6/7 del presente disciplinare di gara.

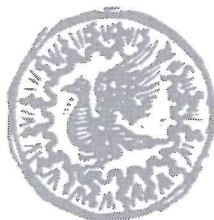
È fatta in ogni caso salva l'applicazione dell'art. 38, comma 2-bis, del d.lgs. n. 163/2006, introdotto dall'art. 39 del d.l. 24 giugno 2014, n. 90, convertito dalla legge 11 agosto 2014, n. 114, relativamente ai casi di



ISTITUTO DI RICOVERO E CURA A CARATTERE SCIENTIFICO DI NATURA PUBBLICA D.M.29-12-2004  
via Francesco Sforza, 28 - 20122 Milano - Telefono 02 5503.1 - Fax 02 58304350  
Codice Fiscale e Part. IVA 04724150968







manca, incompletezza ed irregolarità essenziale degli elementi e delle dichiarazioni sostitutive di cui al comma 2 del su richiamato art. 38 del d.lgs. n. 163/2006.

Ai sensi e per effetti dell'art. 46, comma 1-ter, del d.lgs. n. 163/2006, introdotto dall'art. 39, comma 2, del d.l. 24 giugno 2014, n. 90, convertito dalla legge 11 agosto 2014, n. 114, le disposizioni di cui all'art. 38, comma 2-bis, del d.lgs. 163/2006, si applicano a ogni ipotesi di mancanza, incompletezza o irregolarità essenziale degli elementi e delle dichiarazioni, anche di soggetti terzi, che devono essere prodotte dai concorrenti in base alla legge, al bando o al disciplinare di gara.

Nei casi di mancanza, incompletezza ed irregolarità essenziale delle su richiamate dichiarazioni sostitutive, la sanzione pecuniaria prevista dall'art. 38, comma 2-bis, del d.lgs. n. 163/2006, è stabilita nell'importo unico di € 4.100,00 corrispondente al 5% dell'importo complessivo posto a base di gara, arrotondato al centinaio superiore.

**Determina, invece, l'esclusione dalla gara il fatto che l'offerta economica di cui al punto 8.3-B):**

**1. offerta economica da sistema:**

- ✓ non sia firmata digitalmente;
- ✓ sia in aumento rispetto all'importo complessivamente posto a base d'asta, nonché rispetto agli importi massimi specificamente indicati per le apparecchiature e per i materiali di consumo;

**2. scheda di dettaglio economico**

- ✓ non sia firmata digitalmente;
- ✓ non sia leggibile per file "corrotto" o "deteriorato", a causa di errore dell'offerente.

Sono escluse altresì offerte condizionate o espresse in modo indeterminato od incomplete, ovvero riferite ad offerta relativa ad altra gara.

**ART. 10 - AVVERTENZE**

- Non è possibile presentare offerte modificative o integrative di offerta già presentata.
- La documentazione amministrativa richiesta deve essere presentata in lingua italiana e, nel caso corredate da traduzione autocertificata ai sensi del d.P.R. n. 445/2000.
- Le dichiarazioni sostitutive devono essere rilasciate nelle forme di cui agli artt. 38 e 46 del d.P.R. n. 445/2000 e rese sotto la responsabilità penale di cui all'art. 76 del d.P.R. medesimo in caso di false dichiarazioni. In ipotesi di dichiarazione sostitutiva dell'atto di notorietà resa in "luogo" dei soggetti cessati, a mente dell'art. 47 del d.P.R. n. 445/2000, questa dovrà avere il contenuto indicato all'art. 8.3.A/2 del presente disciplinare di gara.
- La presentazione dell'offerta costituisce accettazione incondizionata delle clausole contenute nel bando di gara e nel presente disciplinare di gara con rinuncia ad ogni eccezione.
- La Fondazione IRCCS si riserva la facoltà:
  - a) di non dare luogo alla gara o di prorogarne la data ove lo richiedano motivate esigenze, senza che i concorrenti possano avanzare alcuna pretesa anche risarcitoria al riguardo;
  - b) di non procedere all'aggiudicazione definitiva se nessuna offerta risulti conveniente o idonea in relazione all'oggetto del contratto, ai sensi dell'art. 81, comma 3, del d.lgs. n. 163/2006;
  - c) di non dar luogo all'aggiudicazione definitiva ove lo richiedano motivate esigenze d'interesse pubblico;





d) di aggiudicare anche in presenza di una sola offerta valida.

Si avverte, a proposito di raggruppamento d'impresa, che, in caso di aggiudicazione, tutti i rapporti saranno intrattenuti con la capogruppo; di conseguenza, gli ordini saranno inoltrati a quest'ultima ed i pagamenti saranno effettuati con mandati a favore della capogruppo, ove non diversamente indicato nell'offerta.

Il Sistema utilizzato dalla stazione appaltante garantisce il rispetto della massima segretezza e riservatezza dell'offerta e dei documenti che la compongono, assicurando la provenienza e l'inalterabilità della stessa.

Il concorrente prende atto ed accetta che la trasmissione dell'offerta avvenga attraverso dispositivi informatici e reti telematiche di comunicazione che non offrono garanzie circa la tempestività e la completezza della trasmissione dell'offerta.

La presentazione dell'offerta mediante il Sistema avviene ad esclusivo rischio del concorrente, che si assume ogni responsabilità e qualsiasi rischio relativo alla mancata o tardiva ricezione dell'offerta ed esonera la stazione appaltante e ARCA da qualsiasi responsabilità al riguardo.

In ogni caso ARCA, il Gestore del Sistema e la stazione appaltante non potranno essere ritenuti responsabili di malfunzionamento, difetti o vizi di SinTel, fatti salvi i limiti inderogabili di legge, ove l'offerta non pervenga entro il termine perentorio sopra indicato.

Resta, altresì, inteso che l'offerta si considera ricevuta nel tempo indicato dal Sistema, come risulta dalle registrazioni del Sistema.

I concorrenti sono invitati a valutare la possibilità di avvalersi di marca temporale nella formazione degli atti e dei documenti di gara.

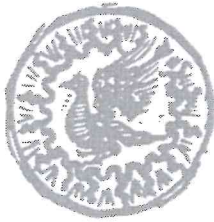
#### **Art. 11 - COMUNICAZIONI, RICHIESTA DI CHIARIMENTI E INFORMAZIONI**

Salva l'applicazione di quanto previsto dall'art. 77 del d.lgs. n. 163/2006, le comunicazioni relative alla presente procedura di gara possono venire effettuate attraverso una delle seguenti modalità:

- a) le comunicazioni di ordine generale, quali quelle relative all'apertura o alla chiusura di una determinata fase di gara, saranno inviate dalla casella di posta elettronica certificata [sintel@regione.lombardia.it](mailto:sintel@regione.lombardia.it) alla casella di posta elettronica dichiarata dal concorrente al momento dell'abilitazione, quale proprio recapito per le comunicazioni telematiche;
- b) la Stazione Appaltante ed i partecipanti alla procedura potranno scambiarsi messaggi, chiarimenti e ulteriori informazioni mediante la funzionalità di Sintel "Comunicazioni della procedura", presente all'interno del "dettaglio" della presente procedura. Le comunicazioni scambiate tramite questo metodo saranno recapitate anche all'indirizzo di posta elettronica personale dei procedenti, inserito al momento dell'abilitazione, tali messaggi rimarranno tracciati ed accessibili all'interno dei report della procedura.







Il concorrente elegge quali domicili alternativi per il ricevimento delle comunicazioni inerenti le procedure di affidamento e, in generale, le attività svolte nell'ambito del Sistema, i seguenti recapiti indicati all'atto dell'Abilitazione o all'invio dell'offerta:

- l'apposita area "comunicazioni della procedura" messa a sua disposizione all'interno del Sistema ed accessibile mediante le Chiavi di accesso del concorrente stesso. A tale fine, il concorrente s'impegna a verificare costantemente e tenere sotto controllo la propria area riservata all'interno del Sistema.
- la casella di posta elettronica certificata indicata al momento della registrazione;
- la casella di posta elettronica dichiarata nell'offerta;
- il numero di fax;
- il proprio indirizzo.

Nel caso in cui l'indirizzo di posta elettronica indicato dal concorrente quale proprio recapito telematico non sia una casella di posta elettronica certificata, lo stesso è tenuto ad accertarsi che tale recapito di posta elettronica sia compatibile con la posta elettronica certificata e che le misure di sicurezza adottate dal proprio concorrente di servizi di posta elettronica non impediscano la ricezione di messaggi di posta elettronica certificata. In caso di dubbi o richieste di informazioni, i concorrenti potranno contattare l'Help Desk.

La data ed il momento di effettuazione delle comunicazioni inoltrate attraverso il Sistema sono determinate dalle registrazioni di sistema.

Informazioni e chiarimenti sul contenuto del Bando di gara, del presente disciplinare, del capitolato tecnico e degli altri documenti della procedura potranno essere richiesti al Responsabile del Procedimento, solo fino a 10 gg. prima della scadenza di presentazione offerte.

Eventuali comunicazioni dovute a precisazioni richieste dalle ditte saranno pubblicate sui siti web [www.policlinico.mi.it](http://www.policlinico.mi.it) e [www.arca.regione.lombardia.it](http://www.arca.regione.lombardia.it).

Le suddette richieste, formulate in lingua italiana, potranno essere trasmesse per mezzo della suddetta funzionalità di Sintel "comunicazioni della procedura". Come soluzioni di seconda istanza, in caso di impossibilità tecnica ad utilizzare il sistema, potranno essere trasmesse a mezzo fax al numero 02/58306067 oppure all'indirizzo e-mail:

[approvvigionamenti@policlinico.mi.it](mailto:approvvigionamenti@policlinico.mi.it) – [riccardo.ruscica@policlinico.mi.it](mailto:riccardo.ruscica@policlinico.mi.it).

Per ulteriori chiarimenti o per conferma di comunicazioni di variazione, comunque pervenute, concernenti modalità e tempi di espletamento della gara, si invita a voler contattare gli uffici dell'U.O.C. Approvvigionamenti della Fondazione IRCCS:

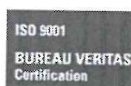
- tel. 02/5503.3152;

- mail: [riccardo.ruscica@policlinico.mi.it](mailto:riccardo.ruscica@policlinico.mi.it) e [approvvigionamenti@policlinico.mi.it](mailto:approvvigionamenti@policlinico.mi.it).

## Art. 12 - MODALITÀ DI SVOLGIMENTO DELLA GARA

La procedura di gara sarà esperita il giorno 19 gennaio 2015 alle ore 9.30 da apposito seggio di gara presieduto dal Presidente del seggio stesso, ed avrà il seguente svolgimento:

In seduta pubblica:



ISTITUTO DI RICOVERO E CURA A CARATTERE SCIENTIFICO DI NATURA PUBBLICA D.M.29-12-2004  
via Francesco Sforza, 28 - 20122 Milano - Telefono 02 5503.1 - Fax 02 58304350  
Codice Fiscale e Part. IVA 04724150968





- all'ammissione alla gara dei concorrenti con la verifica della documentazione amministrativa presentata;
- all'apertura delle buste chiuse elettronicamente contenenti le offerte economiche.
- all'attribuzione - per ciascuna offerta - del corrispondente punteggio / prezzo, con il criterio specificato al paragrafo "Criteri di aggiudicazione".

E' opportuno che assistano le ditte invitate tramite il legale rappresentante (la cui identità dovrà essere dimostrata da apposito documento) o persona munita di idonea delega.

**Il sistema telematico, in automatico, procede alla valutazione delle offerte economiche ed all'individuazione dell'offerta al prezzo più basso.**

L'aggiudicazione provvisoria sarà comunicata ai concorrenti anche tramite il Sistema.

#### **Art. 13 - ALTRE INFORMAZIONI**

Il pagamento delle fatture, sarà effettuato a mezzo mandato, alle condizioni, nei termini ed alle scadenze previste all'art. 15 del capitolato speciale d'appalto.

In caso di raggruppamento di imprese, l'Amministrazione stipulante intratterrà i rapporti, pagamenti compresi, esclusivamente e direttamente con l'impresa capogruppo, fatta salva, in ogni caso, la responsabilità solidale di tutte le imprese raggruppate nei confronti della medesima Amministrazione.

La ditta si impegna ad assumere gli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari di cui all'art. 3 della l. n. 13 agosto 2010, n. 136. In caso di violazione di tali obblighi, il contratto potrà essere risolto mediante una semplice dichiarazione dell'Amministrazione stipulante.

L'esecuzione del contratto del servizio potrebbe comportare la possibilità di venire accidentalmente a conoscenza di dati personali e/o sensibili nel qual caso, da parte del concorrente, ne deve essere data tempestiva comunicazione al Direttore dell'esecuzione del contratto. In ogni caso tutto il personale dell'azienda fornitrice è sempre e tassativamente tenuto a comportamenti di assoluta riservatezza.

#### **ART. 14 - AGGIUDICAZIONE E STIPULA DEL CONTRATTO**

L'aggiudicazione provvisoria, mentre impegna senz'altro, da subito, la/e ditta/e aggiudicataria/e, diverrà definitiva per l'Amministrazione appaltante soltanto dopo l'adozione del formale provvedimento di aggiudicazione.

La/e ditta/e aggiudicataria/e dovrà/anno produrre, entro 20 (venti) giorni dalla data di ricezione della richiesta della Fondazione IRCCS, la seguente documentazione:

1. autocertificazione riportante le informazioni relative all'iscrizione alla C.C.I.A.A. (ai sensi dell'art. 46 del d.P.R. n. 445 del 2000)
2. stato di famiglia dei soggetti di cui all'art. 85 del d.lgs. del 06.09.2011, n. 159 (anche nella forma della dichiarazione sostitutiva, ai sensi dell'art. 46 del D.P.R. 445/2000)
3. atto notarile redatto in conformità all'art. 10, comma 4, del d.lgs. n. 358 del 24/7/1992, circa la costituzione dell'Associazione Temporanea d'Impresa, qualora presentata in offerta, che deve contenere:

- ☐ l'elenco delle imprese che aderiscono al raggruppamento;







- ❑ l'estratto dei verbali dei consigli di amministrazione o equivalenti organi deliberanti di ciascuna impresa in cui è approvata la partecipazione al raggruppamento temporaneo;
- ❑ l'oggetto e scopo del raggruppamento che nel caso di specie è costituito dalla partecipazione alla gara disciplinata dal presente capitolato;
- ❑ l'indicazione dell'impresa capogruppo;
- ❑ l'irrevocabilità e gratuità del mandato;
- ❑ che la revoca del mandato per giusta causa non ha effetto nei confronti della Fondazione IRCCS;
- ❑ che la presentazione dell'offerta determina per le imprese la responsabilità solidale nei confronti della Fondazione IRCCS;
- ❑ che all'impresa capogruppo spetta la rappresentanza esclusiva, anche processuale, delle imprese mandanti nei confronti della Fondazione IRCCS per tutte le operazioni e gli atti di qualsiasi natura dipendenti dall'appalto, anche dopo il collaudo e fino all'estinzione di ogni rapporto previsto e conseguente al presente capitolato, fatto salvo il diritto della Fondazione IRCCS di far valere le responsabilità facenti capo alle imprese mandanti;
- ❑ la suddivisione per quota dell'appalto tra le imprese associate;
- ❑ che lo scioglimento del raggruppamento temporaneo di imprese, in caso di aggiudicazione dell'appalto, è subordinato all'estinzione di tutti gli obblighi e garanzie previste dal presente capitolato.

4. copia della polizza assicurativa;

5. deposito cauzionale definitivo di cui all'art. 10 del Capitolato Speciale.

Relativamente al deposito cauzionale definitivo di cui all'art. 10 del Capitolato Speciale, la Ditta aggiudicataria dovrà provvedere, su richiesta dell'Amministrazione capofila e di ciascun Ente aggregato, ciascuno limitatamente alla fornitura di proprio interesse.

La Fondazione IRCCS si riserva di procedere alla richiesta di chiarimenti e/o completamenti della documentazione prodotta.

Ove l'aggiudicatario non produca la documentazione richiesta, come precedentemente indicata, entro i termini assegnati, l'Amministrazione appaltante dichiarerà decaduto il concorrente dall'aggiudicazione, dandone comunicazione al concorrente medesimo e si riserva di valutare di procedere all'aggiudicazione al concorrente che segue nella graduatoria che, in tal caso, sarà tenuto a presentare entro 20 (venti) giorni dalla data di ricevimento della relativa richiesta, la documentazione precedentemente indicata. Nei confronti dell'aggiudicatario dichiarato decaduto, la Fondazione IRCCS potrà rivalersi in ogni caso sulla cauzione prestata a garanzia dell'offerta, che sarà perciò incamerata.

Gli atti di gara saranno resi accessibili, nel rispetto di quanto stabilito all'art. 79, comma 5-quater del d.lgs. n. 163/2006, nonché ai sensi dell'art. 22 e s.s. della Legge n. 241/1990, nei limiti consentiti dalla legge stessa e secondo quanto previsto dall'art. 13 del d.lgs. n. 163/2006, ai concorrenti che facciano richiesta di accesso nei modi e nei termini disciplinati al successivo articolo.

A norma dell'art. 13 del d.lgs. n. 196/03, si comunica che i dati raccolti nell'ambito della presente procedura d'appalto sono esclusivamente finalizzati allo svolgimento della stessa; i partecipanti alla gara, conferendo i





dati richiesti autorizzano, implicitamente, l'utilizzazione dei dati limitatamente agli adempimenti della procedura d'appalto. Il rifiuto a fornire i dati richiesti nel bando determina l'esclusione dalla gara.

La procedura darà vita a rapporti contrattuali distinti, intercorrenti tra l'Impresa Aggiudicataria e ciascun Ente, ciascuno limitatamente al servizio di proprio interesse.

#### **ART. 15 - ACCESSO AGLI ATTI**

L'accesso agli atti, il diniego o l'esclusione e il differimento dell'accesso è disciplinato dagli artt. 13 e 79, commi 4 e 5-quater, del d.lgs. n. 163/2006, e dalla legge n. 241/1990.

Qualora il concorrente ritenga che la propria offerta e, in caso di offerta anormalmente bassa, le giustificazioni della stessa, contengano informazioni che costituiscono segreto tecnico o commerciale, lo stesso dovrà produrre idonea dichiarazione, con espressa indicazione:

- del documento d'offerta e della relativa parte dello stesso che si ritiene contenga segreto tecnico o commerciale, coperto da diritto di privativa (marchio, brevetto, diritto d'autore o altro diritto di proprietà intellettuale);
- delle motivazioni di ciascuna delle parti ritenute contenenti segreto tecnico o commerciale;

Il concorrente dovrà, a tal proposito, allegare la dichiarazione e la documentazione atta a comprovare l'esigenza di tutela e, comunque, l'effettiva sussistenza del segreto tecnico o commerciale ritenuto sussistente.

Salvo quanto stabilito all'art. 13, comma 6, d.lgs. n. 163/2006, la Fondazione IRCCS non consentirà l'accesso a tale parte della documentazione, sempre che sia stata specificatamente circoscritta e debitamente motivata e comprovata. Si fa presente, pertanto, che, con riferimento alle eventuali componenti dell'offerta indicate, con motivata e comprovata dichiarazione, come segreto tecnico o commerciale, troverà comunque applicazione l'art. 13, comma 6, d.lgs. n. 163/2006, qualora l'accesso venga motivato dal richiedente in vista della difesa in giudizio e sempre che questa sia attinente alla documentazione oggetto dell'accesso.

Sul resto della documentazione tecnica l'Amministrazione appaltante consentirà l'accesso nei modi e nei termini previsti dalla normativa vigente sopra richiamata.

La Fondazione IRCCS garantirà comunque l'accesso di quella parte della documentazione che è stata oggetto di analisi per il riscontro dei requisiti minimi richiesti e di valutazione da parte della Commissione giudicatrice, qualora strettamente collegata all'esigenza di tutela del richiedente.

Saranno inoltre sottratti all'accesso tutti i dati sensibili, ivi inclusi quelli giudiziari, eventualmente rinvenuti nella documentazione presentata dai concorrenti.

#### **ART. 16 - RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO**

S'informa che il Responsabile del Procedimento per la presente gara è: avv. Gianluca Bracchi – Dirigente responsabile dell'U.O.C. Approvvigionamenti della Fondazione IRCCS "Ca' Granda" – Ospedale Maggiore Policlinico".





FONDAZIONE IRCCS CA' GRANDA  
OSPEDALE MAGGIORE POLICLINICO

**N.B.** Si ricorda di visionare periodicamente il sito delle gare on-line della Fondazione IRCCS "Ca' Granda - Ospedale Maggiore Policlinico" ed il sito [www.arca.regione.lombardia.it](http://www.arca.regione.lombardia.it), dove è disponibile tutta la documentazione riguardante la presente procedura di gara e dove saranno pubblicati tutti i chiarimenti ed eventuali note sulla procedura stessa.

IL DIRIGENTE RESPONSABILE  
U.O.C. Approvvigionamenti  
(Gianluca Bracchi)

Procedimento presso U.O.C. Approvvigionamenti  
Responsabile del procedimento: avv. Gianluca Bracchi  
Pratica trattata da: dott. Giorgio Riccardo Ruscica



ISO 9001  
BUREAU VERITAS  
Certification



ISTITUTO DI RICOVERO E CURA A CARATTERE SCIENTIFICO DI NATURA PUBBLICA D.M.29-12-2004  
via Francesco Sforza, 28 - 20122 Milano - Telefono 02 5503.1 - Fax 02 58304350  
Codice Fiscale e Part. IVA 04724150968

Sistema Sanitario



Regione  
Lombardia